

www.ATAF.ch

# Bollettino

anno societatis XL  
LUGLIO-SETTEMBRE 2010

---

ASSOCIAZIONE TICINESE AMICI DELLA FERROVIA



## Indice

Riflessioni.....	3
Il 40.Giubileo di ATAF ... un'occasione per farci conoscere .....	4
Gita a Zurigo .....	11
Una locomotiva a vapore E 3/3 "Tigerli" di ... quercia.....	24
Grimsel e Furka .....	44
Un piacevole incontro .....	54
Messaggio del cassiere.....	56
Echtdampf - Hallentreffen Karlsruhe-D 2011.....	57
Lo sapevate ... ..	58
Frivolzze fotografiche e non ... ..	59
Scadenze .....	60

## Indirizzo

ATAF  
 Associazione Ticinese Amici della Ferrovia  
 Casella Postale 1005  
 CH-6648 Minusio

INTERNET: [www.ataf.ch](http://www.ataf.ch)  
 email: [info@ataf.ch](mailto:info@ataf.ch)  
 Conto: CCP 65-7644-4  
 Telefono: 078 . 646 1763 \*

\* Telefono: rispondiamo alle chiamate normalmente SOLO il GIOVEDI sera dalle 2100 e durante la circolazione soci e pubblica.

Coordinate: N 46.1771° / E 8.8442° (WGS84) - 114949 / 708536 (CH1903)

## Comitato 2010

Pietro Mariotta	Presidente	<a href="mailto:pietro.mariotta@ataf.ch">pietro.mariotta@ataf.ch</a>
Francesco Vignolini	Vicepresidente, Tecnica	<a href="mailto:francesco.vignolini@ataf.ch">francesco.vignolini@ataf.ch</a>
Bruno Pini	Segretario	<a href="mailto:bruno.pini@ataf.ch">bruno.pini@ataf.ch</a>
Mirco Marchi	Cassiere	<a href="mailto:mirco.marchi@ataf.ch">mirco.marchi@ataf.ch</a>
Walter Saxer	Manifestazioni	<a href="mailto:walter.saxer@ataf.ch">walter.saxer@ataf.ch</a>

## Tasse Sociali 2010

attivi	80.00 Frs / anno
juniori*	25.00 Frs / anno
simpatizzanti	40.00 Frs / anno

\*fino a 18 anni compiuti

## Statuto / Regolamenti

STATUTO	Ultimi cambiamenti approvati il 10.APR.2003
REGOLAMENTO CIRCOLAZIONE	Approvato il 23.MAR.2008

Foto copertina

Einsiedeln 31.07.2010

Remo Vosti, su LNER Thompson Class B1 #1039 Steinbok in 7 ¼" autocostruita.

Remo Vosti e Walter Saxer hanno costruito 3 locomotive di questo tipo, di cui due rimaste ai costruttori e la terza venduta a Thomas Heimann, ex Presidente del Club di Staufen (Argovia)



## Riflessioni

*Bruno Pini*

Il 21.SET.2010 decedeva a Schattdorf, all'età di 44 anni, Stefan Zehnder. Era macchinista, grande appassionato del nostro hobby ferroviario, fuochista della Dampf-Furka-Bergstrecke. Sempre sorridente, frequentava ogni club simile al nostro in Svizzera e all'estero. Tutti lo ricordano anche perché non lo si vedeva mai solo. Sempre era accompagnato da suo figlio Lukas (oggi 13enne) e più tardi da sua figlia Melanie (oggi 16enne) e da sua moglie Resi. Nessuno sapeva della sua malattia. Alcune settimane prima aveva visitato numerosi circuiti in Germania. Due giorni prima aveva ancora condotto un grosso locomotore SBB.

Aveva già riservato l'Hotel in Ticino volendo renderci visita a Mappo il 09/10.OTT.2010 per circolare con la sua locomotiva a vapore. Non ce l'ha fatta ! Mercoledì scorso sua figlia ha telefonato a tutti quelli che gli erano stati vicino avvisandoli della partenza di suo papà e chiedendoci di partecipare al suo funerale.

Alle 09:30 di sabato 25 ero presente con mia moglie nella chiesa di Schattdorf UR, suo domicilio, per la cerimonia di commiato. Moltissimo pubblico, fra i quali molti soci giunti da Einsiedeln, Zurigo, Basilea, Vallese, Giswil. Dopo la cerimonia la famiglia ci ha invitato al pranzo (come consuetudine in Svizzera interna): "Stefan – ci ha detto Resi – lo avrebbe voluto". Ci siamo ritrovati assieme a molti soci di tutta la Svizzera, a Charly Ball (costruttore di locomotive di Stein a.Rhein), a Yves Marclay (presidente del SwissVapeurParc) ed a tanti altri.

Chiamandoci, la famiglia ci ha fatto capire ancora una volta l'importanza sociale dei nostri club. E noi abbiamo risposto:

**"CI SAREMO, NON VI LASCEREMO SOLI".**



Mappo 23.OTT.2005

*Ogni articolo pubblicato è firmato dagli autori senza venire, anche parzialmente, censurato. Esprimono l'opinione dell'autorista e non necessariamente quella del comitato o di altri membri dell'ATAF. Per inesattezze, dimenticanze o errori chiediamo tuttavia sempre comprensione.*

## Il 40. Giubileo di ATAF ... un'occasione per farci conoscere

Comitato


*Avevamo accennato nell'ultimo Bollettino che alcune riviste avrebbero pubblicato una breve storia della nostra associazione: un'ottima occasione per farci conoscere e per ricordare il 40. Giubileo. Alcuni soci del club MECE di Einsiedeln ci hanno detto: "avete svolto un'incredibile operazione di marketing !".*

*Le seguenti riviste hanno pubblicato articoli su ATAF:*


- Eisenbahnamateur
- Gartenbahnen
- LOKI

**7**  
2010  
Eisenbahn  
Amateur

# Eisenbahn Amateur




Vorbild und Modell – seit 1947




**Les 150 ans du Franco – Suisse**  
**Modernisierung der Mormont-Tunnels**  
**Vom «Kilometer Null», der nie einer war**  
**La (re-)découverte du Ce 2/2 des TL**  
**40 anni Associazione Ticinese Amici della**  
**Ferrovia ATAF**

Vorbild und Modell  
**Muota-  
brücken**



CHF 12.-  
EUR 8.-





## 40 Jahre Associazione Ticinese Amici della Ferrovia

Der Verein der Tessiner Eisenbahnfreunde (ATAF) feiert im Jahr 2010 sein 40-jähriges Bestehen.

■ Walter Saxer, ATAF  
Roger Karpf, SVEA

Der ATAF wurde im Jahr 1970 als erster Verein der Freunde der Eisenbahn im Tessin gegründet und sofort in den nationalen Verband SVEA aufgenommen. In den ersten Jahren war der Klub in einem von der FART (lokale Verkehrsbetriebe) zur Verfügung gestellten Raum über dem Depot der Station S. Antonio aktiv und beschäftigte sich vor allem mit dem Sammeln von historischem Eisenbahnmateriale. Bemerkenswert war mit Sicherheit die Rettung des Stellwerkbankes vom Typ «Bruchsal» des SBB-Bahnhofs Bodio. Der zur Verfügung stehende Raum wurde schon bald zu klein, und ein Umzug an einen definitiven Ort stand zur Diskussion. Die neuen Räumlichkeiten sollten sowohl den Bau einer Modelleisenbahn zulassen, aber auch eine Bibliothek, Werkstatt und Lagerraum für das historische Material beherbergen. Dank ausgezeichneten Beziehungen zur Stadtverwaltung von Locarno konnte der Klub in Ponte Brolla, am Eingang zum Magglatal, einen Fertigbau errichten, welchem nach wenigen Jahren ein zweiter folgte.

In der Zwischenzeit entwickelten einige Mitglieder die Idee, eine Anlage mit der Spurweite 127 mm (5 Zoll) rund um die beiden Gebäude zu bauen. Im Jahr 1985 wurde die Idee zur Realität, und das Abenteuer «Live Steam» des Vereins begann.

Im Laufe der Jahre wurde es eng in Ponte Brolla, und die geplante Erweiterung der FART-Werkstätte hätte für den ATAF bedeutet, auf die 5-Zoll-Aussenanlage zu verzichten. Eine erneute Neuausrichtung stand somit bevor.



2004, das Stellwerk ist fast fertig.  
2004, il posto di comando è quasi pronto.

Die Suche nach einem Platz für den Bau einer grossen 5- und 7¼-Zoll-Anlage begann. Die neue Anlage sollte öffentlichen Publikumsverkehr ermöglichen und die touristischen Angebote der Region vergrössern. Nach verschiedenen Studien und Abklärungen im Jahre 1996 fand sich ein wunderbares Stück Land in Seenähe, welches sich im Besitze der Gemeinde Minusio befand. Nach den notwendigen Verhandlungen mit der Gemeindeverwaltung und einigen Jahren harter Fronarbeit der Klubmitglieder waren die Arbeiten der Gleisanlage und des Klubgebäudes Ende 1999 fertig gestellt. Zum ersten Mal fuhren die Züge an Ostern 2000 zur Freude des Publikums. Diese Freizeitmöglichkeit fand sofort ein grosses Interesse der Öffentlichkeit und der Touristen.

Im Jahr 2002 verwandelte die Gemeinde Minusio die Wiese der Anlage in einen modernen und schönen öffentlichen Freizeitpark für die Kinder. Die Anlage war somit optimal zwischen Hügeln, Sträuchern und Wegen mit Niveauübergängen einge-

bettet und vermittelt so den kleinen und grossen Fahrgästen ein Bild der Realität. Im Jahr 2004 wurden das Stellwerkhäuschen und das Klubhaus zu einem gemütlichen Treffpunkt ausgebaut. In all den Betriebsjahren wurde die Anlage jährlich von bis zu 7000 Einheimischen und Touristen besucht. Zusätzlich zu den offiziellen Fahrtagen wurde auch die Tradition von Ponte Brolla, allen Gästen Anfang Dezember einen Gratsfahrttag mit Kaffee und Kuchen zu offerieren, weitergeführt.

Zu sagen, dass der ATAF nur die Anlage in Mappo beinhaltet, würde der Wirklichkeit nicht gerecht. Der Klub organisiert auch Ausflüge mit Bahncharakter und Besuche bei gleichgesinnten Klubs im In- und Ausland und empfängt befreundete Klubs, die mit ihrem mitgebrachten Rollmaterial auf der Anlage fahren oder auch nur einen Besuch abstatten. Modellbörsen, Filmabende und technische Kurse runden das Angebot ab. Auch die umfangreiche Bibliothek, Videothek sowie die Sammlung historischer Schriften und Materials darf nicht unerwähnt bleiben.



2004, das Gebäudeinnere ist bezugsbereit.  
2004, l'interno della sede è completato.

Auch die in diesem Artikel veröffentlichten Bilder ermöglichen weitere Einblicke in die ATAF-Aktivitäten. Besuchen Sie uns! Fahrplan und weitere Informationen unter [www.ataf.ch](http://www.ataf.ch)



Klubhaus in Ponte Brolla mit dem «Bruchsal» und der im Bau befindlichen Modelllandschaft.  
La sede di Ponte Brolla con il «Bruchsal» e il plastico in costruzione.



Publikumsfahrten im Dezember 2009.  
Dicembre 2009, circolazione per il pubblico.

Fotos: B. Pini

La rivista EA 7/2010, con l'articolo completo, può essere ordinata a:  
[www.eisenbahn-amateur.ch](http://www.eisenbahn-amateur.ch)



GROSSE MODELLEISENBAHNEN MIT PERSONENBEFÖRDERUNG



# GARTEN BAHNEN

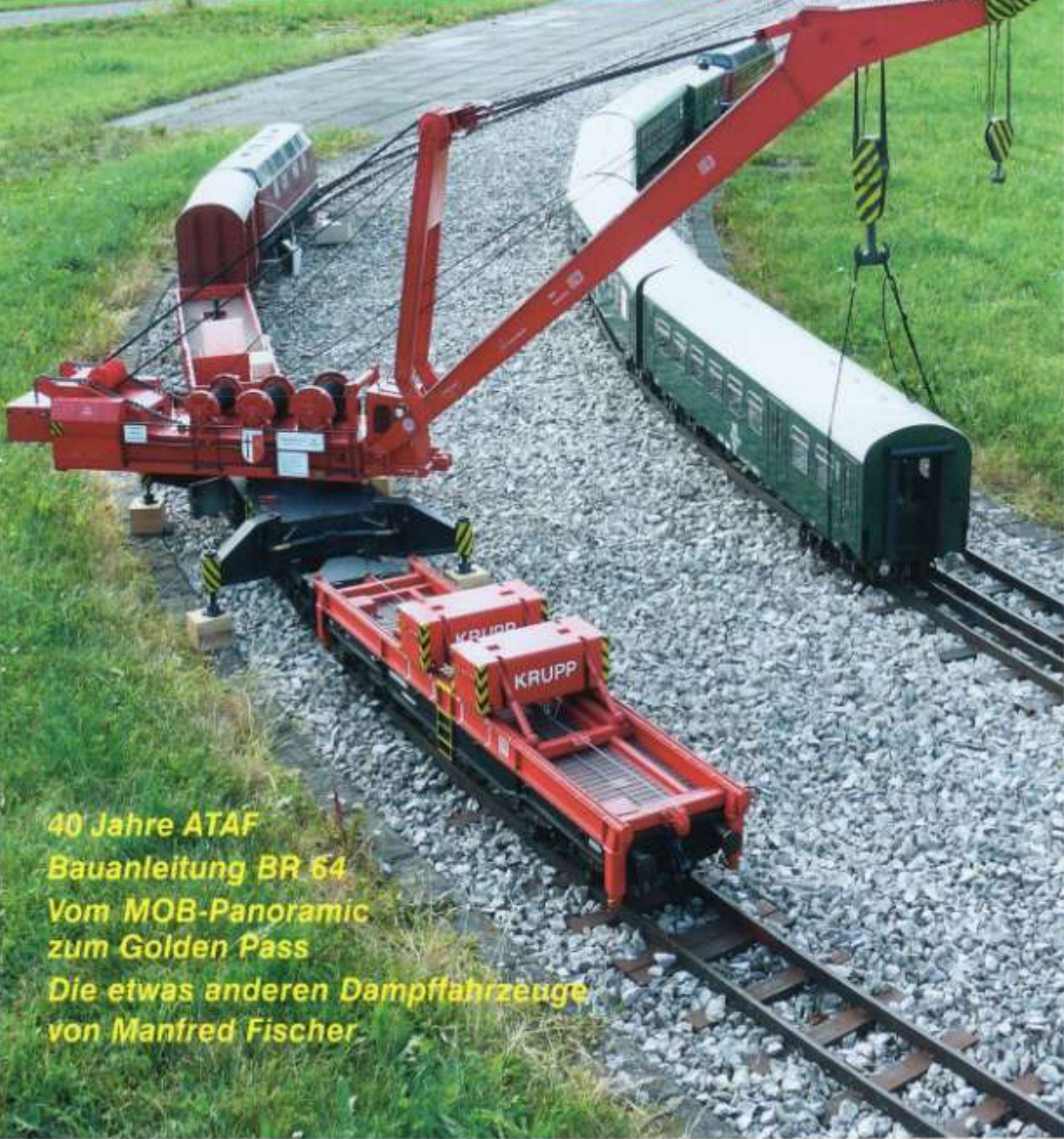
E 45616

**3/2010**

August  
September  
Oktober

Deutschland 7,00 €  
Schweiz 12,50 CHF  
Österreich 7,30 €  
NL, B, L 7,30 €

ISSN 1433-0180



**40 Jahre ATAF**  
**Bauanleitung BR 64**  
**Vom MOB-Panoramic**  
**zum Golden Pass**  
**Die etwas anderen Dampffahrzeuge**  
**von Manfred Fischer**

Liebe Leserin, lieber Leser,

Unser Vorbild in Deutschland – die Deutsche Bahn AG – ist derzeit mal wieder in die Schlagzeilen geraten und ob der negativen, teils hämischen Kommentare in der Presse nicht gerade zu beneiden. Jetzt bekamen wir endlich mal für einige Wochen einen ordentlichen Sommer mit entsprechenden sommerlichen Temperaturen und dann machten die Klimaanlage in der zweiten Generation des Renommierzugs ICE schlapp. Man muss sich die Argumentation aus dem Hause DB AG schon mal auf der Zunge zergehen lassen: die Klimaanlage waren nur ausgelegt worden für einen Temperaturbereich bis 32° C!!! Eine Planung oder ein Leistungsheft, welches von der irrigen Annahme ausging, daß es im mittleren Europa nicht mal heißer werden konnte als 32° C ist schon etwas blauäugig, wenn nicht gar vorsätzlich falsch. Die betroffenen Fahrgäste, welche nach den Ausfällen der Klimaanlage in den komplett abgeschlossenen Wagen – es waren ja weder die Fenster zu öffnen noch gab der Zugführer die Türen zum öffnen frei – leiden mussten, konnten jedenfalls auch dieser neuesten Panne der auf Börsenkurs fixierten DB AG nichts lustiges abgewinnen.

Solche Probleme bei unseren Bahnen und den dort angebotenen Mitfahrgelegenheiten auf den Personenzügen kennen wir nicht, da profitieren die Fahrgäste von Frischluft aus allen Seiten und können sich stets über eine kühlende Brise erfreuen. Und brennt die Sonne allzu sehr vom Himmel, dann sorgt der aufgespannte Schirm für Schatten, ein praktischer Helfer, welcher auch bei einem Schauer recht dienlich sein kann. So richtig ringsum geschlossenen Personenwagen sind für unsere Spurweiten ja nicht anzutreffen – bis auf eine Ausnahme!

In der Schweiz im Swiss Vapeur Parc (SVP) in Le Bouveret können sich die Fahrgäste schon seit geraumer Zeit über ein geschlossenes Dach über dem Kopf erfreuen und bleiben trocken, wenn Petrus es mit dem Wetter nicht so gut meint. Und nun wurde dieser ehemals als MOB-Panoramic gestaltete Zug umgebaut und begeistert seit Juni dieses Jahres als "Golden Pass" die Fahrgäste. Über diesen herausragenden und außergewöhnlichen Zug auf der Spurweite 7¼ Zoll wird an anderer Stelle in diesem Heft ausführlicher berichtet. Einen Hitzekollaps brauchen die Passagiere des Golden Pass im SVP weniger zu befürchten, denn dieser Zug wird vorwiegend eingesetzt wenn regnerisches oder halt wechselhaftes Wetter ansteht und trotzdem die Besucher des SVP auf eine Zugfahrt nicht verzichten wollen. Bei sonnigem, heißem Wetter stehen dann genügend Zuggarnituren mit offenen Personenwagen zur Verfügung, welche all die oben bereits genannten Vorzüge aufweisen. Dramen wie bei den ICEs der DB AG werden sich in Le Bouveret also nie abspielen können.

Auch diese Ausgabe von **GARTENBAHNEN** beinhaltet leider erneut die schmerzliche Nachricht über den Verlust eines der Protagonisten unseres Hobbys. Im Juni dieses Jahres



verstarb völlig unerwartet Charles Ball sr. im Alter von 81 Jahren. Mit der Gestaltung der Steiner Lilliput-Bahn (SLB), der Gründung und dem Aufbau der Fa. Ball & Sohn (Balson) sowie dem Neuaufbau der SLB mit dem Erhalt des Nachlasses der Brüder Brast hat Charles Ball sr. für den Dampf- und Gartenbahn-Modellbau Wesentliches geleistet und darf mit Fug und Recht als einer der Pioniere bezeichnet werden. Er ist viel zu früh gegangen, wir trauern mit der Familie über den großen Verlust.

In dem Vorwort von Heft 1/2010 wird auf die diesjährigen runden Jubiläen einiger Vereine hingewiesen, leider war diese Aufstellung nicht komplett. Auf ebenfalls eine runde Zahl seit der Vereinsgründung dürfen dieses Jahr zurück blicken: 40 Jahre Associazione Ticinese Amici della Ferrovia (ATAF), 30 Jahre Ebnater Schättere Club, 25 Jahre Mini Train Pully, 25 Jahre Le Petit Train Vapeur de Forest (PTVF) sowie 25 Jahre Kleinbahnfreunde Waldkraiburg. Herzliche Gratulation den Vereinen und deren Mitgliedern.

Für das weitere Geschehen der Fahrsaison mit den noch anstehenden Jahresveranstaltungen der Vereine, aber auch den ganz normalen, alltäglichen Betriebstagen wünsche ich guten und ungetrübten Verlauf.

Mit freundlichen Grüßen,  
Ihr Klaus Rabensdorf

**GARTENBAHNEN** im Internet unter [www.garba.de](http://www.garba.de) • Elektronische Post ist an [info@garba.de](mailto:info@garba.de) zu richten



## 1970 - 2010: 40 Jahre Associazione Ticinese Amici della Ferrovia (ATAF)



**Der Verein der TESSINER  
EISENBAHN-FREUNDE (ATAF)  
feiert im Jahr 2010 sein  
40-jähriges Bestehen.**

Der ATAF wurde im Jahr 1970 als erster Verein der Freunde der Eisenbahn im Tessin gegründet und sofort in den nationalen Verband SVEA aufgenommen. In den ersten Jahren waren wir in einem uns von der FART (lokale Verkehrsbetriebe) zur Verfügung gestellten Raum über dem Depot der Station S. Antonio aktiv und beschäftigten uns vor allem mit dem Sammeln von historischem Eisenbahnmateriale. Bemerkenswert die Rettung des Stellwerkbanks "Bruchsal" des SBB-Bahnhofs Bodio. Bald wurde es aber zwingend nötig einen definitiven Ort zu finden, welcher uns erlaubte eine Modell-landschaft zu bauen mit genügend Platz für ein Clublokal mit Bibliothek, Werkstatt und Lagerraum für unser historisches Material. Dank unseren guten Beziehungen zur Stadtverwaltung von Locarno konnten wir in Ponte Brolla, am Eingang zum Maggiatal, einen Fertigbau errichten, auf welchen nach einigen Jahren ein zweiter folgte.



Oben: **Das Clubhaus in Pte. Brolla  
mit der 5 Zoll Gleisanlage.**

Mitte: **Das Stellwerk 'Bruchsal'.**

Unten: **Beginn der Bauarbeiten  
in Minusio Mappo.**

GARTENBAHNEN 3/2010 August

La rivista GARTENBAHNEN 3/2010, con l'articolo completo, può essere ordinata a:  
[info@garba.de](mailto:info@garba.de)



LOKI

Nr. 9|2010  
www.lokl.ch



Das Schweizer Magazin für den Modellbahnfreund



Anlage des MBCD Dietikon

# Viel Betrieb im Spanisch-Brötli-Bahnhof



Modell & Vorbild

Unmotorisierte Re 460  
als Schiebelok in H0



Reportage

Die Familie Stauffer und  
ihre Tinplate-Bahnen



Modellkritik

Katos Re 460 in Spur N in  
aller Stille überarbeitet

SWISS-DE-PLAN  
Dokumentation: Euro LUP

Österreich: Euro LUP  
Schweiz: Euro LUP

## Reportage

ATAF – Associazione Ticinese Amici della Ferrovia

# Schmale Spuren unter Palmen

Ferienstimmung und der Duft der südlichen Vegetation, das sind Merkmale der Kleinbahn der ATAF in Tenero. Der Weg zum Zustand von heute war aber lang und mit Geduld gepflastert.

Von René Stamm

**B**egonnen hat die Entwicklung mit der Gründung des Vereins «Associazione Ticinese Amici della Ferrovia» ATAF. Vorerst begnügte man sich mit dem Sammeln von historischem Eisenbahnmateriale. Am ersten Standort im Depot San Antonio der FART (Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi) herrschte bald einmal Platzmangel. Nach Errichten eines Fertigbaues in Ponte Brolla konnte damit ein neues Klublokal mit Werkstatt, Lagerräumen sowie Platz für eine Modellanlage bezogen werden.

### Eine Idee

In der Zwischenzeit reifte bei etlichen Mitgliedern der Gedanke, im Klubareal eine 5"-Gartenbahn zu bauen. 1985 schliesslich wurde das Projekt realisiert und das Live-steam-Abenteuer konnte so recht beginnen. Doch noch einmal musste sich der Verein neu ausrichten. Ponte Brolla wurde für den Verein zu eng und die Erweiterung der FART-Werkstätte hätte den Abbruch der 5"-Anlage erfordert. Weder einmal musste Platz für den Bau von Gebäuden und Anlage gesucht werden.

Dieses Mal wurde in die Planung einbezogen, eine Anlage mit 5 und 7¼-Zoll-Gleisen auszurüsten. Auch sollte sie dem Publikum offen stehen und so das touristische Angebot der Region erweitern. Nach umfangreichen Sucharbeiten und Abklärungen fand man 1996 in Minusio ein wunderbares Landstück in Seenähe. In harter Fronarbeit begann der Bau von Gleisanlage und Klubgebäude. Ende 1999 wurden beide Bauten fertiggestellt und an Ostern 2000 fuhren zur Freude der Besucher zum ersten Mal die öffentlichen Züge. Abschliessend verwandelte im Jahre 2002 die Gemeinde Minusio die Wiese der Anlage in einen schönen Spielplatz für Kinder.

### Die Anlage am See

Gleich beim Klubhaus befindet sich der Verkauf der Billette. Hier beginnt dann auch die spannende Rundfahrt durch das Parkgelände. Es gibt drei Bahnhofs- und ein Durchfahrgleis. Beim Ausfahrtsignal wird bei Grün auch gleich angezeigt, für welches Gleis der Fahrbefehl gilt. Dann beginnt die Reise. Vorbei an dem mit einer Drehscheibe ausgerüsteten Anholzplatz für die Dampfloks geht es um einen kleinen Hügelzug herum und der Zug erscheint hinter dem Bahnhofstellwerk. Nach einer weiten Rechtskurve führen die Gleise über eine kleine Spielwiese. Immer wieder kreuzen die Züge kleine Spazierwege, was die Aufmerksamkeit der Fahrer stark beansprucht. In einer grossen Linkskurve ändern die Züge noch einmal die Fahrtrichtung. Dann erreichen sie bald einmal das Einfahrtsignal zum Bahnhof. Hier muss der Fahrer des Zuges dem Stellwerk mittels Handzeichen anzeigen, ob er eine Durchfahrt verlangt oder ob er die Fahrgäste in den Bahnhof zurückbringt. Im Normalfall fährt jeder Zug die Strecke zweimal hintereinander ab. Erhält der Lokführer die Durchfahrt, so wird er im Bahnhof über das Gleis 4, gleich vor dem Stellwerk geleitet und die Rundreise beginnt ein zweites Mal.

Die Anlage ist ausgesprochen reizvoll gestaltet. Die vorbildgetreue Bahnsignalisation bei der Ein- und Ausfahrt, das niedliche Stellwerk sowie die Andreaskreuze bei den Wegübergängen tragen zu dem guten Eindruck wesentlich bei.

### Wichtiger Schwerpunkt

Innerhalb der Parkanlage ist das eindrucksvolle Klubhaus nicht zu übersehen. Es dient jedoch nicht nur der Gemütlichkeit. Wohl ist im Erdgeschoss der grosszü-



«Tutti i biglietti per favore!» Bald kann die Fahrt



RhB Ge 4/4<sup>n</sup> 643 wartet auf die Abfertigung.



## Gita a Zurigo

**Maggio 2010**

*Rodolfo Widmer*

Come tutti gli anni ci siamo recati in quel di Zurigo per passare due belle giornate riposanti sull'impianto degli amici del DMC-CH.

Siamo partiti così:





Per chi fosse molto interessato ai dettagli, la foto è stata scattata ad Ascona, dove non poteva mancare un degno compagno di viaggio molto taciturno e di poca compagnia, che sia poi bello o brutto tempo.





Per strada, sempre alla solita Raststätte, ci siamo accorti che andare a fare certi bisogni non è più così facile come una volta...



Però il solito caffè ci stava, come sempre...



... accompagnato da panini e gipfel (da notare che il gipfel è destrorso)





Poi una tremenda scoperta che darà del filo da torcere a Oppi e Wido in ottobre (\*): come si fa a fare la polenta triangolare?



*(\*) ogni anno, a metà ottobre, il club DMC-ZH ci rende visita a Mappo. Solitamente Rodolfo (Wido) e Danilo (Oppi) preparano per gli ospiti un'ottima polenta di forma ... rotonda [ndr]*

Non mancano mai i soci previdenti che orgogliosamente mostrano il nuovo acquisto appena eseguito, soprattutto se poi, causa bel tempo, non serve!





Alla Tüffenwies abbiamo scoperto che il presidente di colà si era sbragato... roba da matti...



E non abbiamo capito un tubo...





... quando abbiamo scoperto che in quel di Zurigo hanno addirittura un'aiuola corazzata e blindata!



Ah, finalmente al completo, arrivato anche l'ultimo paio di scarpe!



No, nessuno ha bevuto troppo quella sera, veramente, ma forse proprio a causa di questo fatto c'era chi diceva di aver visto giraffe ubriache...





Ma non era assolutamente vero, infatti c'eravamo anche noi:











Tutto chiaro? Chi avesse domande, può rivolgersi a chi scrive, per favore però prima del mese di maggio 2011, dopo quella faticosa data ci sarà un nuovo articolo, magari l'anno prossimo farò delle fotografie più serie, sempre se ci riesco...

## Una locomotiva a vapore E 3/3 "Tigerli" di ... quercia

Venerdi/Sabato/Domenica 30.LUG-01.AGO.2010 - Domenica 05.SET.2010

*Bruno Pini*

Quest'anno non solo ATAF festeggiava un giubileo. Pure il Modelleisenbahnclub di Einsiedeln MECE festeggiava il 25.mo.

Ai festeggiamenti di fine luglio erano invitati diversi amici del club svizzese, fra i quali alcuni soci ATAF.

Sono arrivato assieme alla mia famiglia già venerdì sera, giusto alla fine di una giornata con forti temporali. L'ex presidente Stefan Casanova mi scriveva giorni prima che il Club aveva subito il primo attacco della natura da terra (straripamento del fiume attiguo nel 2007 - vedi Bollettino 2008.03 LUG-SET) e che stavano subendo il secondo attacco dal cielo. Queste violente grandinate hanno pure distrutto gran parte delle vetrate dell'abbazia benedettina.





Scaricato il materiale rotabile e terminata la cena iniziano i festeggiamenti con una torta "ticinese" offerta da Hildegard.



Hildegard, Thomas Minder e Stefan Casanova – torta con 25 candeline

La splendida giornata di sabato iniziava con l'arrivo dei numerosi invitati e raggiungeva un suo momento importante poco prima di mezzogiorno con i discorsi dell'autorità politica rappresentata dalla signora Erika Weber (Bezirksrätin Einsiedeln) e di Thomas Minder, presidente del MECE, che oltre a dare il benvenuto ai presenti ringraziava ufficialmente ATAF per aver ceduto in prestito permanente un vagone per invalidi.

# Einsiedler Anzeiger

Dienstag, 3. August 2010 – Nummer 60

## Festakt bei schönstem Wetter

Jubiläumsfest zum 25-jährigen Bestehen des Modelleisenbahn-Clubs Einsiedeln

**Am letzten Wochenende lud der Modelleisenbahn-Club Einsiedeln MECE im Rahmen seines 25-jährigen Jubiläums alle Interessierten ein, das Fest bei der Gartenbahn Blatten zu begehen. Zum Festakt bescherte Petrus dem Verein schönsten Wetter.**

reih. Eine stattliche Anzahl Mitglieder und Gäste besammelten sich kurz nach elf Uhr bei der Gartenbahn im Gebiet Blatten in Einsiedeln. Galt es doch, die Stammtisch-Idee einiger gebührend zu feiern. Nachdem der Apéro unter den Anwesenden verteilt war, begrüßte Präsident Thomas Minder die zahlreichen Freunde des Modelleisenbahn-Clubs Einsiedeln MECE. Speziell begrüßte er die Bezirksrätin Erika Weber und Philipp Fink.

### Mit trafen Worten

Mit trafen Worten umschrieb er kurz die Geschichte des Vereins. Wohl gemerkt, dies ohne jegliches akustische Hilfsmittel. Und schon sind wir bei den schwersten Schlägen des Clubs: den Unwettern. Vor drei Jahren, beim Unwetter 2007, stand die gesamte Gartenbahn unter rund einem halben Meter Schlamm. Vor einer Woche schlug der Hagel zu. So musste während



Bezirksrätin Erika Weber beglückwünscht den Verein zum Jubiläum. Der Präsident des Modelleisenbahn-Clubs Einsiedeln, Thomas Minder (Zweiter von links), hört zu.  
Foto: René Hensler

der letzten Woche viel Mobiliar ersetzt werden. Das Mikrofon zerlegte sich vor soviel geballter eisiger Kraft gleich in seine Einzelteile. So durften alle Redner auf ihre eigene Stimme vertrauen. Dies tat dann auch Bezirksrätin Erika Weber, welche Grüsse und die Glückwünsche der Einsiedler Regierung überbrachte.

### Zug für Rollstuhlfahrer

Nach so vielen Reden wurde aber eingeeizelt und der erste Zug rollte auf das Festgelände. Angehängt an diesem war ein Wagen, auf welchem künftig Personen mit Rollstuhl transportiert werden können. Der spezielle Eisenbahnwaggon ist ein Geschenk der Tessiner Freunde. Gegen ein grosses Be-

hältnis mit einer bestimmten Flüssigkeit geht der Wagen in den Besitz der Einsiedler über. Aber da war noch etwas. Gut bedeckt befand sich noch etwas Grosses Schweres darauf. Nach der Enthüllung kam ein riesiger Holzklötz zum Vorschein. Der mitreisende Passagier offenbarte dann, dass dieser für das 1.-Augustfeuer bestimmt sei. Irgendwie wollte dies aber niemand glauben. Einige Minuten später war dann aber klar, was daraus wird. Der Passagier entpuppte sich als Holzbildhauer und begann eine bahnspezifische Skulptur aus dem Klotz zu sägen.

Die Basler Fraktion liess es sich nicht nehmen und überreichte den Jubilaren eine Wasserkanne, damit der Dampf auch nie ausgehe. Allerdings gilt es, zuerst eine typische Baslerspezialität darin zu entfernen und zu vernichten. Dies geschieht vorteilhafterweise mit einem feinen Kaffee. Im Anschluss genossen die geladenen Gäste ein feines Mittagessen. Und ja, jetzt durften die Kinder sich freuen! Der Fahrbetrieb wurde eröffnet! Dank dem wunderschönen Wetter stand diesem Ansinnen während dem gesamten Jubiläumswochenende auch nichts im Wege. Für all jene, die diese öffentlichen Fahrtage verpasst haben, der nächste findet am Sonntag, 5. September 2010, statt.

Weitere Informationen: [www.mece.ch](http://www.mece.ch)





Thomas Minder e Pietro Mariotta – consegna vagone invalidi



A questo punto prendeva inizio un programma non previsto dagli organizzatori.

Una locomotiva a vapore scende lentamente dalla collina trainando un vagone con un grande blocco coperto da un lenzuolo blu. Riconosciamo Dominic quale macchinista. Nessuno conosce l'accompagnatore seduto sul vagone per invalidi donato da ATAF.



Il convoglio si ferma alla stazione davanti al Presidente ed al pubblico incuriositi.

Il signore consegna una lettera al Presidente Minder invitandolo a leggerla ad alta voce. La lettera di auguri per il 25.mo non chiarisce tuttavia il mistero.

Tolto il lenzuolo blu, risalta un massiccio blocco di legno di quercia di ca. 300 Kg. Si intuisce dal nastro che lo avvolge che dovrebbe trattarsi di un regalo per il 25.mo giubileo del Modelleisenbahnclub di Einsiedeln.





I presenti (un centinaio) seguono poi il convoglio fino alla sommità dell'impianto ferroviario. I più muscolosi scaricano il blocco di legno e lo posizionano su due cavalletti.



L'uomo misterioso avvia una motosega ed inizia a tagliare (scolpire) il grande blocco. I presenti sospettano a questo momento che in realtà il pezzo di legno sia solo il materiale per alimentare il fuoco del 1. Agosto. Per aumentare la curiosità del pubblico, dopo alcuni decisi tagli da "boscaiolo" lo "show" si interrompe per permettere a tutti di recarsi a pranzo.



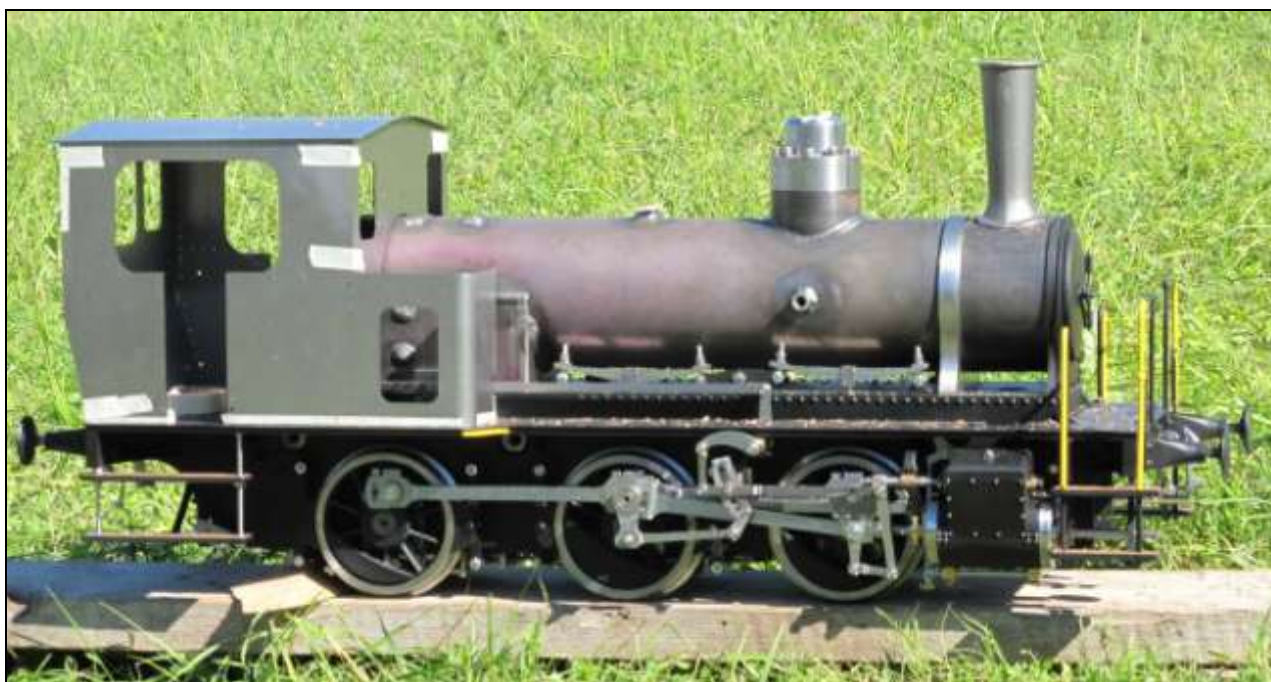


Dopo circa un'ora di silenzio riecheggia nuovamente il rumore della motosega. Attorno all'uomo misterioso si raggruppano sempre più curiosi.



Klauspeter Maus, il socio di Rolf Gienger, Hanspeter Landenberger, Beat, Thomas Minder, Hildegard Pini

Poco a poco, ma in modo sempre più evidente, la sorpresa sta per essere svelata: il signore è specializzato in sculture in legno ed il blocco di quercia sta prendendo la forma di una locomotiva E 3/3 Tigerli. A questo punto il Presidente Minder posiziona accanto al blocco la sua "Tigerli" in 7 ¼" che sta costruendo.





Il pubblico assiste sempre più affascinato alla creazione dell'opera d'arte, che verrà data in regalo al MECE per il 25.mo.



Questa sorpresa ha saputo incuriosire un pubblico che normalmente si interessa di locomotive dal punto di vista meccanico. Ognuno ha potuto vedere da un'altra prospettiva questa nostra passione di "precisione meccanica": la prospettiva dell'arte legata all'amicizia.

Un fine settimana ben riuscito, ben solleggiato che non ha risparmiato numerose scottature dovute anche alla posizione di Einsiedeln (ca. 900m s/m).

Le immagini che seguono completano quanto è stato finora raccontato. Ulteriori foto si trovano nel sito [www.mece.ch](http://www.mece.ch).

Lo scultore si chiama Stefan Jud ed abita a Mols. Si possono vedere altre sue opere in legno sotto [www.woodendreams.ch](http://www.woodendreams.ch).





Pater dell'abbazia di Einsiedeln











Dominic Pini





René con Nicole





Gabriele Monticelli, Walter Saxer, Mario Henzi e Remo Vosti





Irene Henzi









Locomotiva costruita dal compianto Louis Zehnder



Hanspeter Landenberger con la Mallet RhB



La scultura "finita" è stata consegnata al Club di Einsiedeln domenica 05.SET.2010.



Werner Schuler, Thomas Jud, Thomas Minder





Atto di donazione



Hidegard Pini, Thomas Minder, Stefan Casanova (ex Presidente), Werner Schuler (cassiere)





Fotoshooting – Anny Casanova e Hildegard



lo scultore Stefan Jud e famiglia



# Grimsel e Furka

Giovedì 08.LUG.2010

Bruno Pini

All'inizio di luglio siamo venuti a conoscenza della seguente offerta:








## Wasserschloss retour 2010

**Mit Post und Dampf zu Besuch im Grimsel-Wasserschloss, im Kraftwerk Grimsel und in der Kristallkluff Gerstenegg.**

**PostAuto Region Zentralschweiz, Dampf- und Postauto Furka-Bergstrecke AG und die Kraftwerke Oberhasli AG offerieren an folgenden Daten:**

<b>Sonntag, 27. Juni 2010</b>	<b>Donnerstag, 12. August 2010</b>
<b>Sonntag, 4. Juli 2010</b>	<b>Sonntag, 22. August 2010</b>
<b>Donnerstag, 8. Juli 2010</b>	<b>Sonntag, 5. September 2010</b>
<b>Donnerstag, 15. Juli 2010</b>	<b>Sonntag, 12. September 2010</b>

Von Luzern mit dem Postauto via Brünigpass nach Innerkirchen, Fahrt in die unterirdischen Anlagen der Kraftwerke Oberhasli (3 Kilometer langer Tunnel, tief unter dem Grimsel-Stausee). Besuch der märchenhaften Kristallkluff, Weiterfahrt mit dem Postauto zur Grimselpasshöhe nach Gletsch (geschütztes Ortsbild), gemeinsames Mittagessen im Hotel Glacier du Rhône. Der köhlende Abschluss ist die Erlebnisfahrt mit der attraktiven Dampf- und Postauto Furka-Bergstrecke (DFB) von Gletsch nach Realp. Anschliessende Rückfahrt mit dem Postauto direkt nach Luzern.

**Preise:**  
 CHF 126.– Pauschalpreis für Erwachsene (Einzelstarif)  
 CHF 36.– Pauschalpreis für Jugendliche bis 16 Jahre  
 CHF 17.– Pauschalpreis für Kinder bis 10 Jahre

Inbegriffen sind die Reiseleitung, alle Fahrten mit dem Postauto, geführte Besichtigung des Kraftwerkes Grimsel und der Kristallkluff Gerstenegg, das Mittagessen im historischen Hotel Glacier du Rhône in Gletsch (ohne Getränke), und die Erlebnisfahrt mit der Dampf- und Postauto Furka-Bergstrecke von Gletsch nach Realp in 2. Klasse.

**Mittagessen:**  
 Saison-Salat, Tagesteller «Glacier du Rhône» (2-Gang-Mittagessen)  
 Kinder bis 10 Jahre essen gratis.

**Fahrplan:**

Luzern Postauto	ab	08:30	<b>Carparkplatz Inseli (hinter Bahnhof/KKL)</b>
Treffpunkt Parkplatz Gerstenegg		10:05	
Kraftwerk Grimsel 2/Kristallkluff		10:20 – 12:20	
Gletsch	an	13:00	Mittagessen bis 14:00 bzw. 14:30
Gletsch DFB	ab	14:10	(bis 12.08.10) 14:40 (22.08.10 bis 12.09.10)
Furka	an	14:45	15:15
Furka	ab	15:05	15:40
Realp	an	15:50	16:25
Realp Postauto	ab	16:00	16:30
Luzern	an	17:30	18:00

**Auskunft und Buchung:**  
 Buchung bis 7 Tage vor Reisetag  
 Telefon 0 848 000 144

**Dampf- und Postauto Furka-Bergstrecke AG**  
 E-Mail Reisedienst: reisedienst@dfb.ch  
[www.dfb.ch](http://www.dfb.ch)

**Billetverkaufsstelle:**  
 Reisedienst DFB / Sonderbillett für alle drei Leistungsträger







Decidiamo di dar seguito all'offerta riservando per due adulti e tre ragazzi. Riceviamo i biglietti sbagliati e inizia così la tensione con il servizio viaggi della DFB.

Notiamo che nessun collegamento ragionevole dal Ticino ci avrebbe permesso di arrivare per tempo alla partenza del bus. Decidiamo pertanto di partire il pomeriggio del giorno prima, di gustarci una cena con tramonto sul lago di Lucerna a bordo del battello a vapore LUZERN e di dormire in hotel poco distante dalla stazione.

Il battello parte puntuale attorno alle 19:00, strapieno di ospiti. Cena di "terza classe" servita nel ristorante di prima classe, tramonto dai colori bellissimi, sala macchine sovrastata da una cupola in Plexiglas che rovina la visione dell'affascinante meccanica del "vapore".



Giovedì mattina partiamo puntualmente con un bus pieno al 98%. L'accompagnatore si presenta quale "Lic Jur" (avvocato) e comunica che non disturberà i presenti con descrizioni delle regioni transitate. Questo ci lascia alquanto perplessi, soprattutto dopo aver apprezzato un atteggiamento totalmente diverso durante il nostro precedente viaggio con il Bernina Express da Thusis a Tirano. In questa occasione infatti, oltre alla cordialità del personale ferroviario, potevamo seguire le informazioni trasmesse tramite gli altoparlanti delle carrozze.

Lucerna, Alpnachstad (partenza Pilatus-Bahn), Sarnen, Giswil, Lungern, Brünigpass (1007 m), Meiringen, Innertkirchen, Grimselpass (2165 m), Gletsch: bellissime regioni viste come seguendo un film ... "muto".

Poco prima del culmine del passo del Grimsel ci fermiamo, per raggiungere dopo 3 Km in galleria (con un minibus speciale) la centrale elettrica del Oberhasli situata direttamente sotto il Grimsel-Stausee. Durante i lavori di scavo della galleria è stata scoperta una grotta con una grande quantità di cristalli.







Proseguiamo, arrivando a Gletsch per pranzo. Il convoglio della DFB è già pronto, i macchinisti si preparano alla ripida salita che ci porterà a Realp.



Entriamo nell'Hotel Glacier du Rhône. Non riusciamo a trovare un posto dove poterci sedere tutti e 5 assieme. La padrona ci propone di metterci "uno qui uno là". Dopo aver a lungo insistito ci viene preparato uno dei numerosi tavoli liberi presenti nell'Hotel. Scocciatissima e ... maleducata la padrona !

Alla fine del pranzo il "Lic Jur" (Reiseleiter DFB) ci rimprovera di esserci annunciati all'ultimo momento per il viaggio, ecc. ecc.

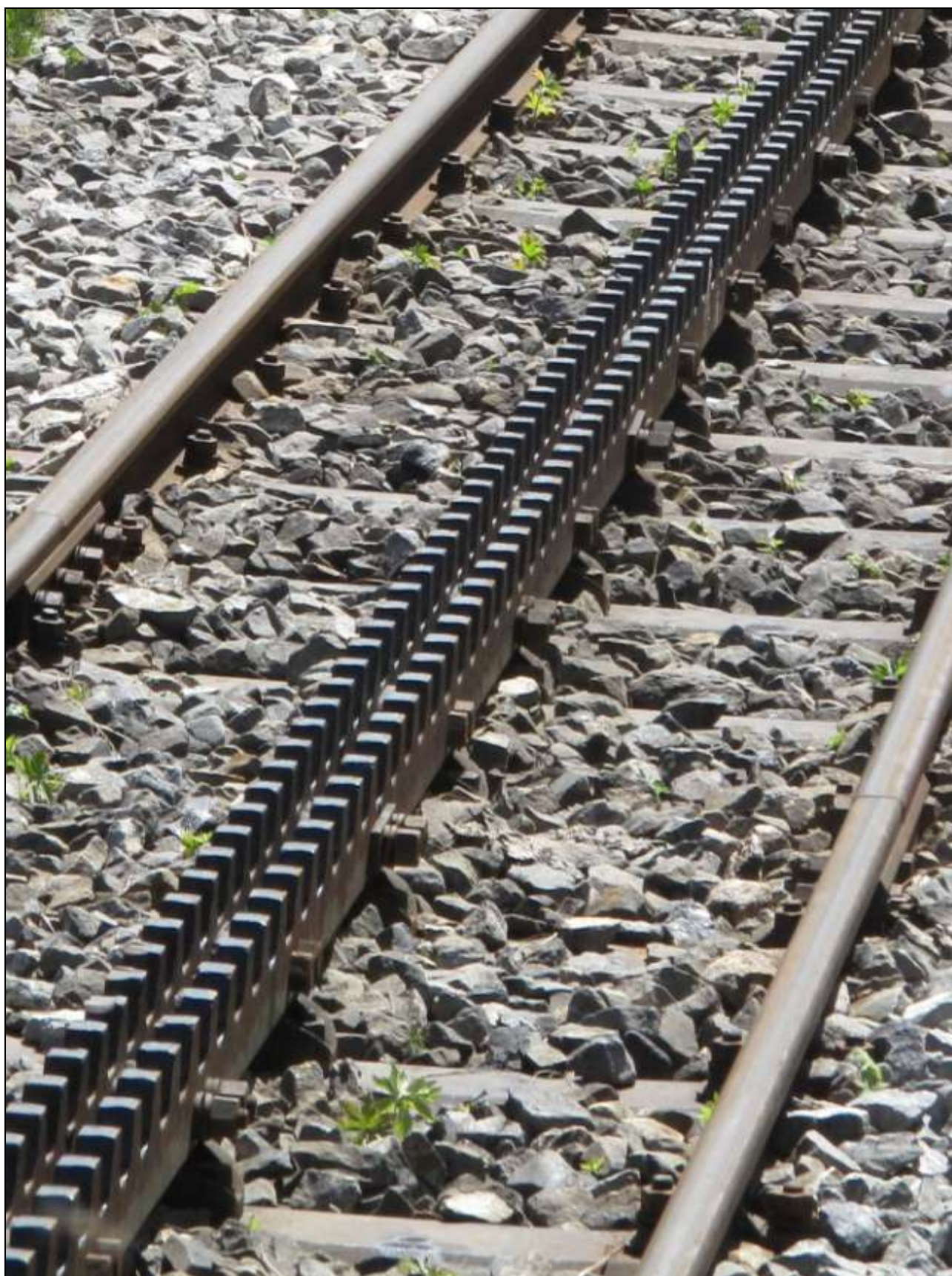
Gli facciamo allora osservare di aver trovato una grave mancanza il fatto che durante il viaggio non siano state fornite spiegazioni "turistiche". Ci risponde che è contro il suo modo di pensare farlo. Tuttavia quando sarà più vecchio ci ripenserà.

**LA DFB DOVREBBE ALLONTANARE QUESTO ARROGANTE "LIC JUR" !**

Visto come stanno le cose, ci allontaniamo dal gruppo e proseguiamo in modo autonomo il viaggio. Saliamo sul convoglio a vapore aggregandoci ad un'altra comitiva.













Dominic e Pascal chiedono ai macchinisti se è possibile proseguire il viaggio stando nella cabina della vaporiera. Gentilissimi accettano così che i nostri giovani prendono posto vicino al macchinista ed al fuochista continuando il viaggio fino a Realp.



**COSÌ SI MOTIVANO I GIOVANI !**







## Un piacevole incontro

Rodolfo Widmer



Una domenica, alcuni mesi or sono, mi sono recato al Centro culturale Elisarion a Minusio. Vi si teneva in quelle settimane l'esposizione del pittore locale Ugo Zaccheo (1882-1972) e quindi una visita era più che doverosa.

Ho ritrovato quadri dei quali ben mi ricordavo poiché già ammirati in altre occasioni, di cui uno però mi ha colpito in particolare. Portava una semplice didascalia:

### **"Casello Rivapiana, 1941".**













Niente di particolare, poiché sul quadro era rappresentata anche la casa, tuttora esistente, nella quale il pittore ha passato buona parte della sua vita.

Ma a me interessava il casello, struttura che ormai non esiste più, struttura effimera come tante altri edifici ferroviari che sono visibili solo nelle vecchie fotografie, ma che in realtà sono stati sorpassati dal progredire dei tempi.

Ma subito i miei pensieri sono corsi alla nostra sede a Mappo, dove fa bella mostra di sé il telefono che serviva al o alla casellante per mantenere i contatti con le stazioni di Tenero e Locarno.

Mi ricordo che quando ci è stato donato, era in uno stato pietoso e quindi ho provveduto a restaurare il sostegno ligneo che ancora portava tuttora porta, sotto un vetro protettivo, le seguenti annotazioni:



Telefono a	
Stazione <b>Tenero - G.</b>	
PG. Km	
<i>506 248</i>	
" 27S	
" 27I	
" 27U	
<i>Sargenti 6116791</i>	
" 27V	
" 27W	
<i>Capellina 900-430</i>	
Stazione <b>Locarno</b>	
Telefono ausiliario	
	Telefoni nelle Gallerie
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Girare una volta sola la manovella.</li> <li>— Girare tre volte la manovella.</li> <li>— Chiamata collettiva. (Girare la manovella per 15 sec.)</li> </ul>	Dopo la conversazione attraverso un posto di commutazione, si dà il segno di chiusura.

Tutto qui, un ricordo collegato a un oggetto che grazie alla nostra associazione è stata preservato per il futuro.

## Messaggio del cassiere

Mirco Marchi

**AVETE VERSATO LE TASSE SOCIALI 2010 ?**



### **Abbonamento EA (Eisenbahn Amateur)**

L'assemblea generale SVEA del 25.04.2009 ha deciso di aumentare il prezzo dell'abbonamento annuale alla rivista Eisenbahn-Amateur. Ogni nostro socio può sottoscrivere tramite ATAF, membro della SVEA, l'abbonamento a prezzo di favore .

**ABBONAMENTO EA 2011: 85.00 CHF <<< nuovo  
da pagare entro il 30.11.2010**




### **ATTENZIONE**

1. Chi ritenesse di aver ricevuto un richiamo ingiustificato è pregato di contattarmi all'indirizzo: [mirco.marchi@ataf.ch](mailto:mirco.marchi@ataf.ch)
2. Se volete rinunciare ad essere membro della nostra società, vi prego di inviare una lettera di dimissioni all'indirizzo:

Associazione Amici della Ferrovia  
Casella postale  
6648 Minusio

oppure di spedire un messaggio all'indirizzo: [mirco.marchi@ataf.ch](mailto:mirco.marchi@ataf.ch)

### **GADGETS**

	magliette nere (T-shirt) con logo ATAF (davanti e dietro)	10.00	CHF / pezzo
	Bottoni ("patacche") del Giubileo 1970-2010	5.00	CHF / pezzo
	DVD-Video ATAF 2010 (3 film – totale ca. 40 minuti)	25.00	CHF / pezzo



## Echtdampf - Hallentreffen Karlsruhe-D 2011

*il comitato*

Stiamo organizzando la visita all'esposizione Echtdampf - Hallentreffen Karlsruhe-D ([www.echtdampf-hallentreffen-messe.de](http://www.echtdampf-hallentreffen-messe.de))

Programma di massima:

- viaggio in torpedone (partenza Stazione Lugano e centro Coop Castione)
- partenza Sabato 15.GEN.2011 ca. 05:30-06:00
- ritorno Domenica 16.GEN.2011 ca. 20:00-21:00
- Hotel a Bad-Schönborn

Costi per persona:

torpedone ca. 200.00 CHF

hotel ca. 85.00 EUR (camera, cena, colazione)

entrata ca. 10.00 EUR

<b>ISCRIZIONE tramite versamento</b>	
<b>Anticipo:</b>	<b>100.00 CHF</b>
<b>Agli iscritti che si ritireranno non saranno restituiti i 100.00 CHF anticipati</b>	
<b>Scadenza:</b>	<b>30.NOV.2010</b>
CCP:	65-7644-4
Intestazione:	Associazione Ticinese Amici Ferrovia Casella Postale 1005 CH-6648 Minusio
Informazioni:	Walter Saxer Tel. 077.416 8320

## Lo sapevate ...

*diversi soci*

**che**

...



Su questa tratta circolava una locomotiva a vapore ?

Di quale ferrovia si tratta ?

Dove si trova la locomotiva a vapore in questione ?

Cos'ha di strano questa immagine ?



## Frivolezze fotografiche e non ...



## Scadenze

 <p><b>Associazione Ticinese Amici della Ferrovia</b>  casella postale 1005, 6648 Minusio  Internet: <a href="http://www.ataf.ch">www.ataf.ch</a>  E-mail: <a href="mailto:info@ataf.ch">info@ataf.ch</a></p> 	<p><b>Circolazione soci + lavori manutenzione</b>  - sabato 06.NOV.2010</p> <p><b>Club Ospiti a Mappo</b>  DMC-CH Zurigo 09-10.OTT.2010  CASVP Bouveret VS 23-24.OTT.2010</p>																																										
<p><b>I NOSTRI TRENI CIRCOLANO:  UNSERE ZÜGE FAHREN:  NOS TRAINS CIRCULENT:</b>  (Solo con bel tempo / Nur bei schönem Wetter / Seulement avec beau temps)</p> 	<p>-</p>																																										
<p><b>Orario Fahrplan Horaire 2010</b></p> <table border="1"> <tr> <td>Aprile</td> <td>: 4 / 25</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Maggio</td> <td>: 9 / 23</td> <td>14.30 – 17.30</td> </tr> <tr> <td>Giugno</td> <td>: 13</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="3"><hr/></td> </tr> <tr> <td>Giugno</td> <td>: 27</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Luglio</td> <td>: 11 / 13 / 18 20 / 25 / 27</td> <td>20.00 – 21.30</td> </tr> <tr> <td colspan="3"><hr/></td> </tr> <tr> <td>Agosto</td> <td>: 3 / 8 / 10 15 / 17 / 22</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="3"><hr/></td> </tr> <tr> <td>Agosto</td> <td>: 29</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Settembre</td> <td>: 12 / 26</td> <td>14.30 – 17.30</td> </tr> <tr> <td>Ottobre</td> <td>: 10 / 24</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="3"><hr/></td> </tr> <tr> <td>Dicembre</td> <td>: 5</td> <td>14.00 – 16.30</td> </tr> </table>	Aprile	: 4 / 25		Maggio	: 9 / 23	14.30 – 17.30	Giugno	: 13		<hr/>			Giugno	: 27		Luglio	: 11 / 13 / 18 20 / 25 / 27	20.00 – 21.30	<hr/>			Agosto	: 3 / 8 / 10 15 / 17 / 22		<hr/>			Agosto	: 29		Settembre	: 12 / 26	14.30 – 17.30	Ottobre	: 10 / 24		<hr/>			Dicembre	: 5	14.00 – 16.30	<p><b>Messe D-Friedrichshafen</b>  - 29.OTT-01.NOV.2010  - <a href="http://www.modellbau-friedrichshafen.de">www.modellbau-friedrichshafen.de</a></p>
Aprile	: 4 / 25																																										
Maggio	: 9 / 23	14.30 – 17.30																																									
Giugno	: 13																																										
<hr/>																																											
Giugno	: 27																																										
Luglio	: 11 / 13 / 18 20 / 25 / 27	20.00 – 21.30																																									
<hr/>																																											
Agosto	: 3 / 8 / 10 15 / 17 / 22																																										
<hr/>																																											
Agosto	: 29																																										
Settembre	: 12 / 26	14.30 – 17.30																																									
Ottobre	: 10 / 24																																										
<hr/>																																											
Dicembre	: 5	14.00 – 16.30																																									
<p><b>Siamo in Sede ogni giovedì a partire dalle 2030</b></p>	<p><b>Messe D-Karlsruhe</b>  - 07-09.GEN.2011  - <a href="http://www.echtdampf-hallentreffen-messe.de">www.echtdampf-hallentreffen-messe.de</a></p>																																										

*Unirsi vuol dire  
imparare a dividere*

*Richard von Weizsäcker,  
ex Presidente della Germania*

*Sich zu vereinen,  
heisst teilen lernen*

*Richard von Weizsäcker,  
ex Bundespräsident Deutschlands*